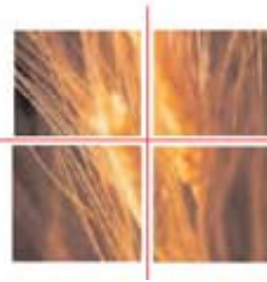




## PRESS RELEASE



2006年8月

### セインズベリーズのブランド総責任者、トレーサビリティ問題を強調

セインズベリーズのブランド総責任者、ジュディス・バチエラー氏は、サプライチェーンを通して求められるトレーサビリティと厳格な管理体制の重要性について語り、アシュアード・UK・モルト (AUKM) の活動を支持しました。今回の発言の背景には、小売店や消費者が、企業のブランドに全幅の信頼を置かざるを得ない状況にあり、法的な義務と食品安全基準が益々厳しくなっていることが挙げられます。

バチエラー氏は、次のようにコメントしています。「家畜の飼料からダイオキシンが検出されたり、スパイスに違法着色料が使われていることが判明するなど、食品安全性に関わる多くの事件が表面化しており、原料サプライチェーンの完全性を立証する上で、トレーサビリティシステムが果たす重要な役割が明確になっています。私たちの顧客は、当然ながら、サプライヤとスーパーマーケットが製品や製品原料の供給元を的確に把握するとともに、サプライチェーンを通して水準が維持されることを期待しています。」

彼女は次のように続けます。「セインズベリーズは、不必要な活動の重複を避けながら、作業水準を改善するための業界独自の活動を強力に支持しています。AUKM は歓迎すべきプログラムで、今後も順調に拡大していくことを祈っています。」

次ページに続く

セインズベリーズのブランド担当取締役を務めるパチェラー氏にとって、ブランドエクイティとブランドの保護は、最も重要な事項です。彼女は、小売店、醸造メーカーと蒸留メーカーがブランドエクイティの確立と維持に多額の資金を投じ、ブランドイメージが高く維持され、消費者から信頼性を受けることを確実にする必要のあることを認識しています。

AUKM スキームは、醸造メーカー、蒸留メーカー、小売店、そしてひいては消費者に多大なるメリットを提供するものです。UKAS (United Kingdom Accreditation Service: 英国認定機関) の認定を受けた麦芽の品質保証スキームを運営する英国の製麦産業は、この点で世界をリードしています。AUKM は、生産チェーンのすべての側面をカバーしており、独立機関の監査を受け、国際認証フォーラムにより設定された高水準を満たしています。

この基準は、農場から主要保存領域までと、保管状態の積み荷から麦芽として最終的に納品されるまで、すべての大麦をトレースできるようにすることを義務付けています。これにより小売店では、醸造メーカーや蒸留メーカーが完全保証とトレーサビリティが確保された製品を提供していることと、ブランドが保護されていることに信頼を持つことができます。

近年の飲料食品産業において、トレーサビリティの重要性がどれほど高まっているかに気づいていない人はほとんどいないのではないのでしょうか。多くの飲料食品メーカーと小売店が抱える問題は、製品とブランドの完全性を確認するのに、完全に外部のサプライヤに頼っていることです。

最近、英国のチョコレートメーカー、キャドベリーが、ヘレフォードシャーにあるマールブルック工場生産した製品を回収した例からもわかるとおり、製品の安全性に懸念があると、世界最大のブランドでさえその座が揺らぎかねません。今回の事件では、複数製品の回収を余儀なくされた小売店とメーカーが、多額の資金を費やして回収作業を行っただけでなく、消費者の間には不安が広がり、ブランドエクイティと将来的なセールスに影響が出ることは否めません。

次ページに続く

食品の安全性問題により、メーカーと販売店は、サプライヤにトレーサビリティを要求するようになってきました。パチェラー氏は次のように付け加えます。「欧州議会の規則（EC）No 178/2002 が施行されるようになった現在、信頼性の維持に努める小売店では、原料のトレーサビリティを維持し、最初の原料の生産元からのすべての重要過程における品質管理が実施されていることを立証するよう、サプライヤに義務付けています。」

MAGB (Maltsters Association of Great Britain: 英国製麦業者協会) のスポークスパーソン、アイヴァー・マレルは次のように語ります。「AUKM スキームの加盟団体は、MAGB の HACCP (Hazard Analysis and Critical Control Points: 危害分析重要管理点) プロトコルを遵守しています。これは、食品安全性、製品の合法性、優良業務慣例に関する要件を既定して、製品品質の維持を助けるものです。さらに、2 万 5 千の農場が原料生産保証スキームに参加しているため、AUKM が信頼性を保証する上で優れた基盤が形成されています。これによりメーカー、小売店、および消費者に、製造プロセスの各段階が記録管理されているという完全な安心感を提供することができます。」

- 以上 -

### エディター用の注記

AUKM スキームには、ベアーズ・モルト・リミテッド、クアーズ・ブリューワーズ・リミテッド、クリスプ・モルティング・グループ・リミテッド、グリーンコア・モルト、マントンズ plc、シンプソンズ・モルト・リミテッドなどが加盟しています。

このスキームの詳細については、ウェブサイト [www.assuredukmalt.com](http://www.assuredukmalt.com) をご覧いただくか、MAGB (英国製麦業者協会) まで電話でお問い合わせください (Tel: 01636 700781)。

このプレスリリースの詳細については、セレス・パートナーシップ (The Ceres Partnership) の以下の担当者までお問い合わせください。

ピーター・クロウ (Peter Crowe)  
+44 (0) 1604 654260  
+44 (0) 7967 504034  
peter.crowe@ceres-pr.co.uk

フランチェスカ・ジョスリン (Francesca  
Joslyn)  
+44 (0) 1604 654260  
+44 (0) 7855 263209  
francesca.joslyn@ceres-pr.co.uk